



Plata d'informaziun dl Comun de San Martin de Tor



Comun de San Martin de Tor
Str. Tor, 25 • Tel.: 0474 523 125 • Fax: 0474 523 475
info@comune.sanmartinoinbadia.bz.it

Poste Italiane SpA- Spedizione in Abbonamento Postale- 70%- NE BZ

Periodico trimestrale • composto ed impaginato in proprio •
stampa: INGRAF, Ora
Reg. Trib. di Bolzano n. 13 del 18.10.2012
Direttore responsabile: Werner Pescosta

Nr. 25 • dezèmber 2022



Stimada popolaziun,

Al é indô passé val'mëis dala publicaziun dl'ultima Plata de Comun y te chësc tēmp á l'aministraziun de Comun porté inant y stlüt jö deplü laurs sciöche por ejēmpl sposté l'iluminaziun publica da Tledapinich sö, al é gnü sistemé le fossé sura Plan Murin a Lungiarü, al é gnü fat la condüta dal'ega dl Todësch sö Antermëia, la architada dla coriera sö Mirí y asfalté strades y plazes de comun.

Ti proscimi mëisc sarál da porté inant i laurs che i un bele scrit fora, sciöche por ejēmpl le tretuar sön Tor y le tretuar tl zēnter da Lungiarü. Ince i laurs por le rondel tla incrujada a Piculin gnará fac tl 2023 da pert dla Provinzia. Implü unse arjigné ca les fondamēntes por deplü laurs, intervēnc y proiec ch'an porvará da realisé ti proscimi agn.

Chësc ann é sté caraterisé da sfidades nöies, sides por l'aministraziun de Comun, che ince por döta la comunité, sciöche la crisa dl'energia, l'inflaziun, la vera tl Ucraina y le mudamēnt climatic. L'aministraziun de Comun porvará da chirí soluziuns ti ciamps che é de süa competēza.

Ai 05 d'agost é nosc Comun indô gnü atoché da rogossies. Chësc iade á le ri tēmp (cun 97 litri pro cubich te zirca 1 n' ora) gaujé roes, inondaziuns, lēgns tomá y de gragn dagns. N gran dilan dl gran laur fat cun gran savēi y responsabilité a düc i mēmbri dla proteziun zivila, dai Stödafüch, Aiüt Alpin, Crusc Blanca, ai Ofizi dla Provinzia y ales dites privates.

Dilan ince a dötes les uniun che á indo metü man regolarmēnter süa ativité y dá insciö n gran contribut sozial y cultural a nosta comunité.

Tl proscimo ann se tól le Comun de San Martin dant da jí inant cun deplü proiec sciöche le Family Plü, le proiet "Comun Clima" y cun deplü conzec por la lege urbanistica nöia por mioré insciö la cualité de vita de nüsc paisc.

A os düc Ves aodi na buna letöra y döt le bun por les festes da Nadé y por l'ann Nü 2023.

l'Ombolt

Impressum:

Nr. 25 • dezēمبر 2022

La plata vëgn dada fora dal
Comun de San Martin de Tor.
Registrada pro le Tribunal de Balsan 13/2012.
Responsabl do la lege dla stampa é Werner Pescosta.
Grup de laur: Stephan Ploner, Giorgio Costabiei,
Sara Clara, Luca Rizzo.

Stamparia: INGRAF, Zona artejanala Nord 7, Auer,
Tel. 0471/802121, info@ingraf.bz.it

© foto söl cuertl: Luca Rizzo

Le **proscim sföi d'informaziun dl Comun** gnará publiché **de jügn 2023**.

Uniuns o porsones che oress publiché val', dess mené le material a Stephan anter i 01.05.2023: stephanploner@gmail.com o se lascé adintēne pro valgügn dl comité de redaziun (Giorgio Costabiei, Sara Clara, Luca Rizzo)

Comun de San Martin de Tor • Str. Tor 25 • I-39030 San Martin de Tor
tel.: 0474 523 125 • fax: 0474 523 475 • info@Comun.sanmartindetor.bz.it
PEC: stmartinthurn.smartnobadia@legalmail.it

Orars d'ofize: lönesc- vëndres: 08:00- 12:30 • jöbia: 14:00- 18:00

Inom	Dis d'udiënza	Telefon
Roberta Comploj (secreteria)	lönesc- vëndres: 08:15- 12:30 • jöbia: 14:00- 16:00	0474 524 372
Monika Clara	lönesc- jöbia: 08:00- 12:30	0474 524 378
Veneranda Colz	lönesc- vëndres: 08:00- 12:30 • jöbia: 14:00- 18:00	0474 524 370
David Costabiei	lönesc- vëndres: 08:00- 12:30 • jöbia: 14:00- 18:00	0474 524 377
Mauro Crepaz (tecnich de Comun)	mertesc: 10:00- 12:30	0474 524 379
Karin Deiaco	lönesc- jöbia: 08:00- 12:30	0474 524 376
Margit Devall	lönesc, mertesc, jöbia y vëndres: 08:00- 12:30	0474 524 370
Verena Ferdigg	lönesc- jöbia: 08:15- 12:30 • vëndres: 08:15- 12:00	0474 524 369
Carlo Piazza	lönesc- vëndres: 08:00- 12:30 • jöbia: 14:00- 18:00	0474 524 375
Karlheinz Rubatscher	lönesc- vëndres: 08:00- 12:00	0474 523 125
Reinhold Sorá y Hanspeter Graffonara (lauranc de Comun)	da abiné tres zelular lönesc- jöbia: 07:30- 12:00 y 13:00- 17:00 vëndres: 08:00- 12:00	348 70 43 049

Laurs y deliberes dl Consëi de Comun

(01.05.2022 - 30.11.2022)

Les deliberes che á ma da nen fá cun chestiuns porí tecniches (variazions de bilanz, retifiches y i.i.) ne vëgn chiló nia publicades.

Sentada di 10.06.2022

Al é gnü nomine l'assessuria Sara Clara sciöche presidënta dla Comisciun Families.

Al é gnü fat fora da alzé la cuta de sojornanza dai 01.01.2024 inant. Por hotí da 4 stères insö gnará la cuta de sojornanza por persones sura i 14 agn alzada a 2,50 euro. Por hotí da 3 stères gnará la cuta de sojornanza por persones sura i 14 agn alzada a 2,10 euro. Por dötes les atres strotöres vëgn la cuta alzada a 1,75 euro.

Sentada di 10.06.2022

Al é gnü fat dora da vëne n toch de grunt a Picolin de proprieté dl Comun a Vanzi Paolo.

Sentada di 22.07.2022

Al é gnü fat fora da baraté deplü toc de grunt sö Restalt cun Verginer Marino aladô dl plann de frazionamënt dé jö dal geometer Mauro Crepaz.

Al é gnü adegué y aprové le regolamënt dl Comun por la gestiun dles spëises de rapresentanza.

Al é gnü aprové le proiet esecutif por la realisaziun dl tretuar che vá dala incrujada da Lungiarü cina sö dal Ciastel de Tor por na spëisa preodüda de 419.112,98 euro.

Sentada di 14.10.2022

Al é gnü fat fora da vëne n toch de grunt a Picolin de proprieté dl Comun a Mühlmann Ludwig.

Al é gnü fat fora da vëne n toch de grunt a Picolin de proprieté dl Comun a Ploner Franz.

Laurs y deliberes dla Junta de Comun

(01.05.2022 - 30.11.2022)

Les deliberes che á ma da nen fá cun chestiuns porí tecniches ne vëgn chiló nia publicades.

Sentada di 13.05.2022

Al é gnü inciarié la dita Kofler & Rech da asfalté la plaza da mëte jö i auti sura la zona sportiva a Antermëia por na spëisa de indöt 41.789,86 euro.

Al é gnü fat fora de paié 6.124,71 euro ala ARA Pustertal sciöche cuota dl Comun da San Martin por le sorvisc de desgorta dles eghes pazes.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 4.780,40 euro.

Al é gnü partí sö la soma de 2.226,00 euro che é gnüda ite dales autorisaziuns da cöie fonguns a deplü vijinanzas por la sistemaziun de strades y trus. Al é gnü paié 1.219,52 euro ala Scora de musiga da Bornech sciöche partezipaziun dl Comun

por le 2022 por scolars de nosc Comun.

Al é gnü inciarié l'architet Marcello De Biasi da arjigné ca la documentaziun por deplü mudaziuns dl plann urbanistich a Lungiarü (architada dla coriera, zona residenziuala nöia Tlisöra dl Trogher 3 y zona residenziuala nöia sot al Valbuna) por indöt 16.748,16 euro.

Al é gnü inciarié l'avocat Loris Tosi da defëne i interescl dl Comun dan Signoria por le recurs presenté da Tavella Monika che reverda la cuta IMI dl 2016.

Sentada di 19.05.2022

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 3.780,61 euro.

Al é gnü fat fora de ti afité n local de 34 m2 de proprieté dl Comun ala dita Blu Edelweiss Proget dai 01.06.2022 ai 31.05.2023 por na soma de 200,00 euro al mëis.

Al é gnü paié la soma de 436,58 euro al Comun de Badia y 300,00 euro al Comun de Vahrn por la gestiun dles scores mesanes, te chères che al é scrit ite scolars residënc tl Comun de San Martin.

Al é gnü inciarié l'injinier Egon Pescollderungg da fá le control static di laurs de sistemaziun dl fossé Plan Murin por indöt 634,40 euro.

Al é gnü inciarié le geometer Patrick Lechner da scrí ite tl cataster l'ampliamënt dl frabicat dla zona sportiva a Antermëia por 3.522,75 euro.

Al é gnü aprové le proiet esecutif por la costruziun de n resservar dal ega sön Tor y por dotoré sö les condütes por na soma de indöt 830.744,18 euro. Por chësc proiet él gnü damané

do n contribut che fej pert dl PNRR.

Sentada di 26.05.2022

Al é gnü paié fora al Consëi de Formaziun la soma de 3.557,73 euro sciöche contribut dla Provinzia y dl Comun por le 2022.

Al é gnü fat fora da cumpré na mascinn da lavé injins a presciun alta por le magazin de Comun por indöt 6.645,33 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 4.642,16 euro.

Al é gnü inciarié Stephan Ploner cun la redaziun y l'impaginaziun de 2 ediziuns dl 2022 dla Plata d'informaziun dl Comun por 2.400,00 + CVA. Al é gnü inciarié la dita Ingraf da stampé les 2 ediziuns por 1.747,20 euro.

Sentada di 10.06.2022

Al é gnü inciarié le geometer Patrick Lechner da mosoré fora y mëte danü i termi söla p.d.t. 61/18 a San Martin, por 2.139,27 euro

Al é gnü paié 2.385,96 euro ala Scora de musiga da Al Plan sciöche partezipaziun dl Comun por le 2022 por scolars de nosc Comun.

Al é gnü aprové definitivamënter la mudaziun dl plann d'atuaziun por la zona "Pre dl Mone Troi"

laurada fora dal architët Sylvia Frenner.

Al ti é gnü venü ala dita Bauholz ca. 60 m3 de lignan che é gnü taié jön Vistles y ite a Lovara al prisc de 45,00 euro al meter por les taies y 10,00 eura al meter por le rest.

Sentada di 08.07.2022

Al é gnü aprové le proiet esecutif por la architada dla coriera sö Mirí por na spëisa preodüda de 60.942,17 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 1.806,89 euro.

Al é gnü inciarié le geologh Michael Jesacher da arjigné ca na relaziun geologica, sismica e geotecnica por le proiet dla realizaziun dl rondel ia Picolin por na soma de 5.963,36 euro.

Al é gnü fat fora de inciarié l'injinier Michele Mischí da lauré fora le proiet esecutif por laurs söla strada da Lungiarü por mioré la viabilité y la segurëza, por na soma de 17.361,08 euro.

Al é gnü aprové le proiet definitiv por l'adeguamënt dla zona sportiva Pradel cun n cost preventivé de 328.505,57 euro y de fá para pro le concurs "Sport e Periferie" olache an damana do n contribut por chësc proiet.

Al é gnü aprové la gradatöra de chi che á damané do n contribut por le sostëgn dla ativité

artejanala y comerciala por l'ann 2021. Indöt gnarál dé fora 11.891,00 euro de contribuc.

Al é gnü inciarié la Baukanzlei Sulzenbacher & Partner da arjigné ca n stüde idrogeologich por ciagé fora la spersa de sconanza pro la fontana dl'ega da bëre "Borbeles" sön Börz. Le cost é de 4.853,16 euro.

Sentada di 14.07.2022

Al é gnü inciarié la dita Bauholz da condüje adalorch le material por dortoré sò le punt tla localité "Chël Büsc" a Antermëia por indöt 6.588,74 euro.

Al é gnü fat fora da ti vëne 14 m2 de grunt a Picolin che é de proprieté dl Comun a Vanzi Paolo por indöt 2.800,00 euro.

Al é gnü aprové da tigní nozes ziviles tl Ciastel de Tor. Le cost por na noza tl ciastel é de:

- 300,00 euro sce un de chi che se marida é residënt tl Comun da San Martin;
- 600,00 euro sce trami vëgn da foradecá.

Sentada di 22.07.2022

Al é gnü inciarié la dita Verginer Bau srl & Co sas da dortoré sò la canalizaziun dl'ega dla plöia tla zona d'esanjiun "Pre dl Mone Troi" sò Antermëia por 11.894,98 euro.

Sentada di 29.07.2022

Al é gnü inciarié le geometer Mauro Crepez da mosoré fora la spersa y les altèzes danter la strada provinziala y l'Ostaria Nicl por 1.024,80 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jò debojègn, por indöt 6.739,53 euro.

Al é gnü integré la inciaria che ti é gnüda dada ala dita Verginer Martino sas por mëte sò les löms dl'iluminaziun publica söl tretuar da Tledapinch sò, cun la soma de 3.207,63 euro por spëises gnüdes lapró.

Al é gnü aprové le proiet de sistemaziun dl ciamp dl sport sò Antermëia por indöt 82.686,27 euro. I laurs ti é gnüs surandá ala dita Sportbau srl.

Sentada di 04.08.2022

Al é gnü inciarié l'avocat Manfred Schullian da defëne i interes dl Comun dan da Signoria tl recurs porté dant da Videsott Peter por 7.295,60 euro.

Al é gnü inciarié l'avocat Manfred Schullian da defëne i interes dl Comun dan da Signoria tl recurs porté dant da Flöss Alfred por 7.295,60 euro.

Al é gnü inciarié le geometer Mauro Crepez da arjigné ca n plann de frazionamënt por l'esropriaziun dles sperses por sposté la strada sön Börz, por na soma de 1.024,80 euro.

Al é gnü aprové le proiet de sistemaziun de n toch dla strada Santa Lizia a Lungiarü por na soma preodüda de 135.836,17 euro.

Al é gnü inciarié la dita Sport Carli srl da dortoré sò le ciamp sintetich tlazona sportiva Pradel por indöt 4.433,48 euro.

Al é gnü scrit fora por le secund iade n contribut por le sostëgn dla ativité artejnanala y comerciala por l'ann 2021. Por chësc contribut él gnü metü a desposiziun la soma de 11.017,00 euro.

Sentada di 08.08.2022

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jò debojègn, por indöt 2.037,73 euro.

Al é gnü fat fora de cumpré dala dita Var Group spa n computer cun monitor y stampanta por i ofizi de Comun por indöt 1.884,90 euro.

Al é gnü inciarié le stüde Ingenieri Patscheider & Partner da arjigné ca na relaziun por l'ejam de conformité idraulica por le proiet dl rondel tla incrujada da Picolin, por indöt 2.347,28 euro.

Al é gnü cumpré dala dita Giovacchini soc coop. la verjiun nöia dl program che gestësc les ores dl personal dl Comun cun lapró na App y i cosc de gestiun por indöt 1.851,96 euro.

Sentada di 12.08.2022

Al é gnü aprové definitivamënter la mudaziun dl plann d'atuaziun por la zona por insediamënc produtifs "Vila II" a Lungiarü sciöche dada dant tla documentaziun dl architèet Sylvia Frenner.

Sentada di 25.08.2022

Al é gnü fat fora i prisc por podëi jí ala scolina tratan l'ann 2022/2023:

- 56,00 euro al mëis por le pröm möt
- 51,00 euro al mëis por le secundo möt
- 25,00 euro al mëis dal terzo möt inant.

Al é gnü fat fora i criters y i prisc por tó pert al sorvisc de refeziun. Le prisc é de 430,00 euro por döt l'ann de scor. Sce na familia á plü mituns che tól pert a chësc sorvisc, spo é le prisc por le secundo möt de 292,00 euro al'ann y dal terzo möt inant de 206,00 euro.

Al é gnü aprové le proiet por le mioramënt dla iluminaziun publica jö Alfur y ia Picolin por indöt 48.586,50 euro.

Al é gnü inciarié deplü dites da condüje adalerch patüc da mangé por le sorvisc de refeziun por indöt 72.600,00 euro.

Sentada di 30.08.2022

Al é gnü inciarié la dita Valsecchia Cancellaria srl da

condüje adalerch 200 rismes de papier A4 y 20 rismes de papier A3 por 822,77 euro.

Al ti é gnü surandé i laurs por l'architada dla coriera sö Mirí al dita Vaja srl por la soma de 75.134,96 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 1.476,50 euro.

Al é gnü fat fora da ti surandé la p.d.f. 79/4 de 493 m², destinada al frabiché alisiré, a Alex y Marina Verginer.

Sentada di 08.09.2022

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 1.078,23 euro.

Al é gnü inciarié la dita Brunner & Leiter da dortoré sö la rampa sura strada tla localitèe Sotiac sö Antermèia por indöt 14.246,56 euro.

Al é gnü integré la inciaria, che ti é gnüda dada al stüde hbpm Ingenieure GmbH por le stüde de fatibilitèe por ressané le zënter de racoiüda dl refodam jö Alfur, cun na soma de 10.103,06 euro por cosc gnüs lapró.

Sentada di 15.09.2022

Al é gnü paié la soma de 900,00 euro al Comun de Vahrn y de 600,00 euro al Comun da Bornech por la gestiun dles

scores mesanes, te chères che al é scrit ite scolars residënc tl Comun de San Martin.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 5.478,91 euro.

Al é gnü aprové le proiet eseutif por la realisaziun dl rondel tla incrujada da Picolin por cosc preodüs de 1.121.942,49 euro. Le proiet gnará realizé y paié dala Provinzia.

Sentada di 27.09.2022

Al é gnü fat fora de dé fora 2.100,00 euro sciöche spëises de rapresentanza por na cëna y na picera scincunda por i dependënc de Comun che é jüs en pensiun ti ultimi 4 agn.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 9.627,07 euro.

Sentada di 07.10.2022

Al é gnü cumpré 30 tonelades de se da strada por indöt 3.200,00 euro.

Al ti é gnü surandé la gestiun dl zënter de racoiüda dl refodam a Alfreider Raimund cina ai 30.09.2023 por 2.440,00 euro al mëis.

Al é gnü inciarié la dita Erlacher Markus da realizé na drenaja dlungia la strada Plan Murin a Antermèia por 5.563,20 euro.

Al é gnü inciarié la dita B-Meters da condüje adalerch 22 contadus dal ega cun lapró i moduls da lí jö i contadus, al prisc de 4.107,51 euro.

Sentada di 14.10.2022

Al é gnü inciarié le geometer Mauro Crepez da lauré fora na stima por le barat de n toch de grunt sö Restalt de proprieté dl Comun cun Verginer Marino por 1.024,80 euro.

Al é gnü inciarié l'injinier Michele Mischi da elaboré n proiet por fá sö danü i 6 punc che é gnüs desfac dales rogossies di 05.08.2022, por 18.652,54 euro.

Al é gnü inciarié la dita Huber & Feichter da condüje adalerch giara da ingiaré por indöt 2.440,00 euro.

Sentada di 20.10.2022

Al é gnü fat fora de spëne 4.300,00 euro por la festa dla proteziun zivila ai 22.10.2022, sciöche sëgn de rengraziament ai voluntars por le laur fat ti ultimi agn a bëgn dla popolaziun.

Al é gnü aprové le proiet esecutivo por fá sö danü i punc da Gstan, Bioch y Rozó, do che ai é gnüs desfac dal ri tëmp, por na soma de 139.800,06 euro.

Al é gnü aprové le proiet esecutivo por fá sö danü i punc Rù Fosch y Tru Juvel, do che ai é gnüs desfac dal ri tëmp, por na soma de 100.331,67 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 3.188,00 euro.

Sentada di 27.10.2022

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 4.394,36 euro.

Sentada di 08.11.2022

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 3.525,28 euro.

Al é gnü fat fora de ti vëne 13 m2 dla p.d.t. 4988/1 de proprieté dl Comun a Mühlmann Ludwig, al prisc de indöt 3.900,00 euro.

Al é gnü fat fora de ti vëne 24 m2 dla p.d.t.5020/1 de proprieté dl Comun a Ploner Franz, al prisc de indöt 4.800,00 euro.

Al é gnü inciarié Walter Trebo da desparé i tretuars a San Martin, Picolin y Preroman al prisc de 95,00 euro + CVA al'ora por l tractor cun fresa y 100,00 euro + CVA al'ora por la pachera plü n import fis de 2.500,00 euro + CVA por la sajun 2022/2023.

Al é gnü inciarié la dita Bauholz da desparé i tretuars a Lungiarü al prisc de 95,00 euro + CVA al'ora plü n import fis de 2.500,00 euro + CVA por la sajun 2022/2023.

Al é gnü inciarié la dita Pro Light srl da condüje adalerch 4 löms por la iluminaziun publica por la soma de 4.531,62 euro.

Al é gnü fat fora de ti arlungé le contrat de laur a Rubatscher Karlheinz cina ai 15.06.2024.

Al é gnü partí sö i contribuc ordinars y straordinars ales uniuns por l'ann 2022 (ciara tabela plü inant)

Sentada di 18.11.2022

Al é gnü inciarié Dapoz Stefan da fá sö danü i punc da Gstan, Bioch y Rozó por la soma de 102.282,51 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 2.241,05 euro.

Al é gnü inaudé ofizialmënter l magazin de Comun. Sëgn á ince nüsc lauranc de Comun n magazin atrezé cun na bela lerch por podëi fá al miú so laur.



Sentada di 25.11.2022

Al é gnü inciarié la dira Verginer Bau srl & C. sas da realisé na plaza da mëte jö i auti dan dlijia a San Martin por 3.749,98 euro.

Al é gnü inciarié la dita Electro Clara sas da fá na valutaziun tecnica y economica por mëte sö implanc fotovoltaics sön i frabicac de Comun por na soma de 3.520,00 euro.

Al ti é gnü surandé deplü inciaries a dites por laurs y materiai che jô debojëgn, por indöt 968,50 euro.

Incuntades cun la popolaziun

Do dui agn dales lites án indo podü tigní les incuntades dla junta de Comun cun la popolaziun

Tratan le mëis de novëmber s'á la junta incunté cun la popolaziun ti trëi paisc. Gran é sté l'interes da pert di zitadins por le laur fat cina sëgn.

Tratan les sentades él gnü porté dant i laurs che

é bele gnüs stluc jö, i laurs che é n programaziun y i proiec che an se tol dant da realisé o da mëte a jí ti proscimi agn. Al é gnü fat dër tröp ti ultimi agn da sciöche an pó odèi dala documetaziun fotografica chiló dessot. N gran dilan al'ombolt y a döta la junta por döt l'impëgn che ai desmostra vigni de y por le gran laur che ai á fat. Dilan!



Laur che é gnüs stluc jö dales ultimes lites incá (09.2020)



Plaza dan scora



Iluminaziun Tledapinch

Iluminaziun ti paîsc



Clander a Grones



Clander pro le punt da Tledapinch



Proteziun cuntra les lovines söla strada da Antermëia



Strada da Mirí



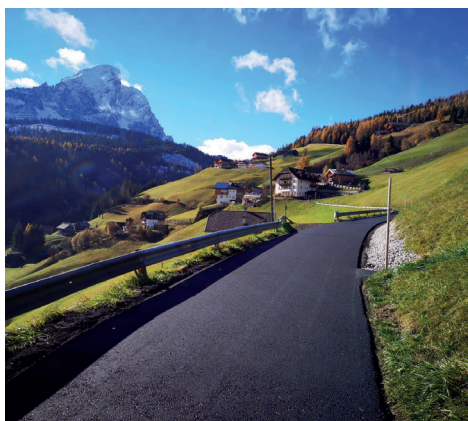
Segnai dla velocitè païsc San Martin y Piculin y segnai fac dai mituns



Tretuar dan Ciasa de Palsa



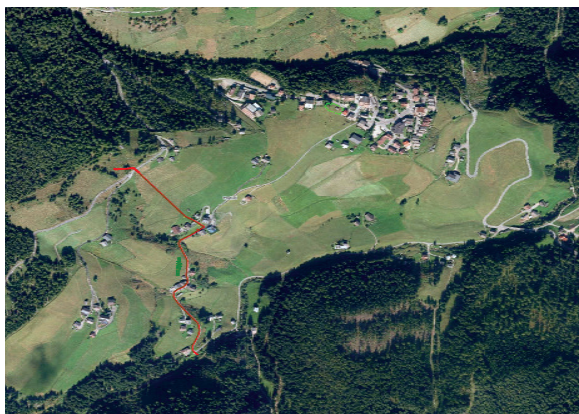
Lech y zona ricreativa Pinis



Asfalté strades



Cantier de Comun



Condütes dal'ega a Antermëia



Sistemaziun dle fossé sura Plan Murin



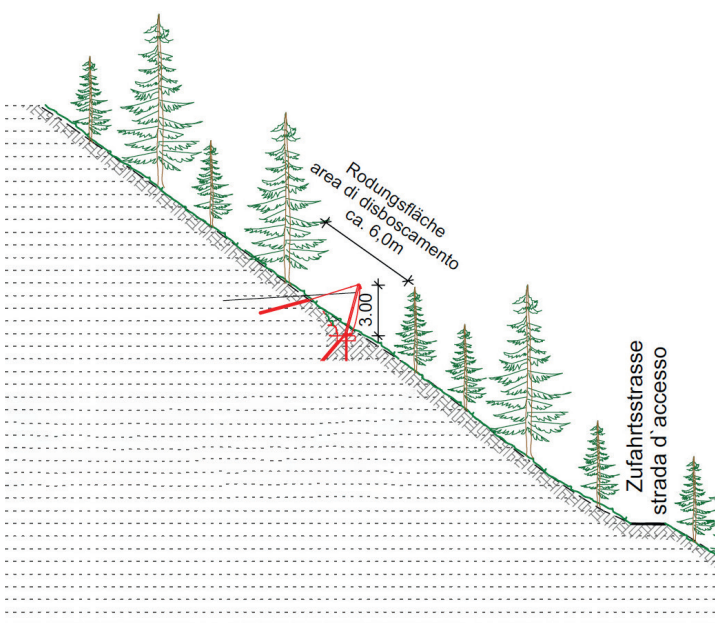
Condüta dles egges pazes y egges blances a San Martin - Tledapinch



Tretuar sot dlijia a San Martin



Trus sö Ju - Piz de Plaies



Proteziun dales peres ite dal Chessl



Architada dla coriera sò Miri

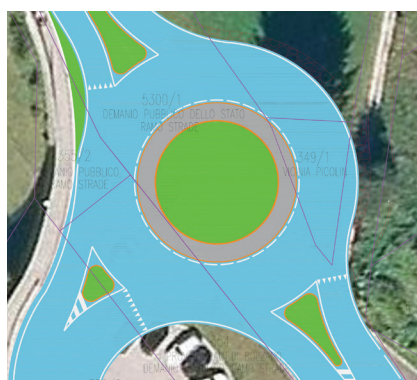


Plaza dai auti dan dlijia a San Martin

N valgügn proiec che gnará portá inant



Ressanamënt dla strada da Ju



Rondel pro la incrujada a Piculin



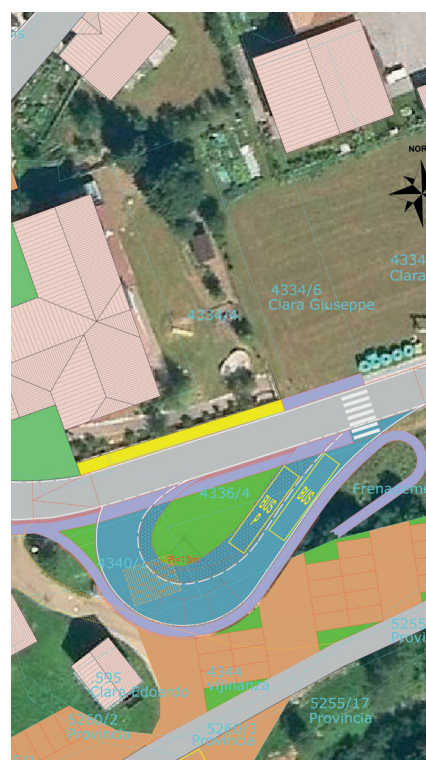
Tretuar sòn Tor



Chiri adöm ai Ofizi dla Provinzia na soluziun por la roa Juvel



Cuestiun dl trafich sòn Börz



Plaza da oje la coriera a Lungiarü



Tretuar tl zënter da Lungiarü



plazes da parché al ingres dl Parch natural a Lungiarü



Familie leben
Vivere la famiglia
Viver la familia

Zertificaziun „FamilyPlü - Vire la familia“

Adöm ai comuns de Naturns, Sterzing, Schenna y Mareo á ince le comun da San Martin podü pié do la zertificaziun de „Comun FamilyPlü“ dal'Ajentöra dla familia.



Le grup de laur dl Family Plü. d.m.c.: Luca Rizzo, Martina Verginer, Stephan Ploner, Susi Talmon, Sara Clara, Elisabeth Holzer y Irmgard Pörnbacher dl Biwep, Giorgio Costabiei.

Chësc prozes é gnü acompagné da Irmgard Pörnbacher y Elisabeth Holzer dl Bildungsweg Pustertal. Do cuaji n ann de laur y na valutaziun esterna á ai 23 de setëmber rapresentac dl Comun podü pié do chësta onoranza cun 852 punc sön 1.000 a Naturns.

An pó dí che chësta zertificaziun ne n'é nia ma n mirit dl Comun. Al é ince mirit de döta la popolaziun, dles uniuns y de düc chi che porta pro che i un te nosc comun chësc gran capital. La comisciun por les families se á fat gran morvëia che al é bele tan tröp danman, zënza che al gniss fat initiatives aposta por la zertificaziun. Por ejëmpl unse te nosc comun n gröm de strotöres soziales y culturales che i dá da laur a tröpa jënt y che pîta tl medemo tēmp ince n sorvisc por les families. Lapró bastel ponsé che i un te nosc comun feter 50 uniuns atives- chësc é n sēgn che al é ciamó vita ti paisc.

Na cossa dēr aprijada y amirada é le medemo orar de dötes les istituziuns formatives, dala Ciasa di pici ala

Bele de setëmber dl 2021 á le Consēi de Comun tut la dezijiun da tó pert al audit „FamiliaPlü- Vire la familia“. Ara se trata de n prozes de valutaziun, che é gnü porté inant dala Comisciun por les families, olache al é gnü ciaré plü avisa tan daimpró y tan davert che le comun é a na politica por families, cun mituns, jogn, gragn y jënt de tēmp.

Le comun é gnü analisé te indöt 9 ciamps: Deboriada dles generaziuns, partezipaziun y capital sozial; sorvisc dl comun; informaziun y cooperaziun; sanité y sozial; abité y ambiēnt de vita; tēmp lēde y cultura; mobilité y sorvisc söl post; imigraziun; formaziun y laur, liam danter familia y laur.



Le Comun da San Martin á podü pié do la zertificaziun FAMILY PLÜ - Vire la familia, deache al é n comun che se dá tröp da fá por les families. La zertificaziun vél por 4 agn y mēss dedo gní renovada. Chël ó dí che an ne pó nia se lascé do fora mo che an mēss lauré inant por les families.

scora mesana cun la marëna te mensa vigni de- na gran posibilitè por i geniturs da condüje y jí a tó i mituns de etés desvalies tl medemo momënt y podèi ti jí do insciö plü saurí a n'ativité de laur. I mius resultat é garatá ti ciamps dla sanité y dl sozial y te chël dla formaziun y laur, konziliaziun danter familia y laur. Le resultat plü bas é gnü arjunt tl ciamp dl'imigraziun cun le 71,43% di punc. Chësta zertificaziun ne ó dessigü nia dí che te nosc comun él por les families döt a post, mo zënzater ól dí che le svilup é sön le dër tru.



Le lech ite n chi Pinis. N post olache families y jënt atempada röia adöm. Dantadöt la si cun les finestres che é gnüdes ponsades por che i mituns y la jënt atempada sön scagn da rodes pois ti ciaré al lech y ai tiers ti á dër plajü ala comisciun che á valuté le Comun por la zertificaziun Family Plü.



Deboriada por plü bëgnsté

Ai 28 de novëmer él gnü metü a jí tl Istitut Ladin na sëra partiziativa dal titul „Co podunse pa mioré la situaziun dles families te nosc comun?“. Tratan chësta sëra él sté porsones de dötes les fraziuns che á podü dí la súa ti ciamps gnüs valutá dala zertificaziun y porté dant ideas y propostes.

La Comisciun dles families é dla minunga, che chësta sëra sides dër garatada y che ara sides stada costrutiva. I proscims vari sará chi da valuté les propostes y ciaré co porté inant les ideas y da informé la popolaziun sön les cosses che é gnüdes portades inant. La comisciun dles families rengraziëia duc i partezipanc y les partezipantes por la buna colaboraziun y laora inant cun le pinsier

„Deboriada por plü bëgnsté - deboriada pón arjunje deplü“. Al vëgn ince recordé che la Comisciun families é ince inant a desposiziun por ascuté sö propostes y ideas.

FAMILY DIRECT

Sorvisc de consulënza nü

L'oferta é ponsada por dötes les generaziuns tles situaziuns desferëntes de vita. Stress, conflic tla relaziun, cosses che pësa söl laur, contesc soziai, familia o ince maratia se damana na consulënza, n aiüt. Family direkt pïta sön domanda consulënzes telefoniches te na manira dër spontana o ince consulënzes personales tl dër momënt. Personal cualifiché (psicologs, pedagogs y consulënc familiars) se töl tämp (danter 30 y 45 menüc) por Os. Èi ne pó nia cunté inant cosses, ai é sotmetüs al socrët profesional. La consulënza é debann. Sce les persones che se oj a chësc sorvisc adora deplü sostëgn, él le personal dl Consultore familiar che dá inant i contac di sorvisc plü adatá por gní fora dla ria situaziun.

I termins pó gní tuc online sot a www.familydirekt.it o al **0471 155 0900**

Orars:

- dal lönesc al mercui dales 10.00 ales 12.00 por telefon, zënza prenotaziun
- dal lönesc al mercui, domisdé, te 10 posc te Südtirol cun prenotaziun (ince a Picolin te Raiun Sozial Val Badia 3° alzada) consulënza personala, por telefon o ince videoonline.



KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND SÜDTIROL

Sëra d'informaziun a San Martin

Ai 09. de jená 2023 sarál a San Martin, tl Istitut Ladin na sëra d'informaziun dl KFS - Katholischer Familienverband Südtirol. Al gnará porté dant les ativitès che vëgn organisades por les families y splighé ci che an mëss fá por podèi tò pert. Al gnará ince ciaré ala poscibilitá da mëte impé na seziun dl KFS tl Comun da San Martin.

Düc é dër bel invíá!

lönesc, 09.01.2023

dales 20:00 te Istitut Ladin a San Martin



Comun de
San Martin



5 CONSËIS POR ARJIGNÉ CA NA PAUSA SANA A NÜSC MITUNS

Al gnará porté dant l'importanza de na pausa sana por le crësce y por le se sté bëgn di mituns y mostré sö deplü poscibilités de ci che an pó ti arjigné da mangé ai mituns. Al gnará baié de intoleranzas y alternatives al zücher.

I partezipanc podará se tò para deplü rezëtes.

Referënta: Ivonne Daurù

mercui, 11.01.2023

dales 20:00 te Istitut Ladin a San Martin



Comun de
San Martin



Consëi de
Formaziun
San Martin

Rogossies di 05.08.2022

Ai 05 d'agost é nosc Comun gnü atoché dal ri témp che a gaujé roes, inondaziuns, lègns tomá y de gragn dagns. Por fortuna n'él sté degügn ferís y dilan al intervënt asvelt di stödafüch, dl sorvisc dles strades, dla forestala, dl Ofize Sistemaziun de rüs de munt y paralovines, dles dites privates y dles istituziuns án podü mèt man atira da romené sö i danns. N gran dilan a düc por le sostègn y le gran aiüt te chësta situaziun ria.





De cör bel dilan por osc aiüt

Bëgn 6 iadi ti ultimi agn él sté debojëgn da ativé te nosc Comun la proteziun zivila por daidé tratan rogossies y catastrofes naturales. Cun gran idealism, profesionalité y responsabilité á i voluntars fat so laur y dé n gran aiüt ala popolaziun.

Sciöche sègn de dilan á nosc ombolt adöm a dōta l'aministraziun de Comun orü organisé na picia festa por i voluntars dles associazions dla proteziun zivila, che é gnüda tignida ai 22 de otober 2022.

Al é gnü tigní na mëssa te dlijia y dedo se á i voluntars (stödafüch di trëi paisc, Aiüt Alpin, First Responder y Crusc Blanca) incunté adöm ales autorités tl salf dles manifestaziuns por sté adöm pro na buna cëna.

L'ombolt Giorgio Costabiei á te sües parores de salüt ciaré zeruch ai ultimi agn che é stá caraterisá da deplü catastrofes naturales y emergënzes sanitaes. Al á reingrazié düc i voluntars che dá ca so tēmp por la segurëza dla popolaziun. Parores de lalt por les uniuns é ince gnüdes dal comissar dl govern Vito Cusumano y dai Assessurs Arnold Schuler y Daniel Alfreider.

A dōtes les uniuns ti él gnü surandé por chësta ocasiun na onoranza da pert dl Comun.

A inom dla popolaziun y dla Aministraziun de Comun, n sintí dilan por osc aiüt.



L' Aiüt Alpin dëida ince l'ambiënt

Sön domanda dla staziun dla forestala da Al Plan ele pié ia n intervënt da pert dl Aiüt Alpin da San Martin por delibré la natöra da n placat de protesta tralascé tla natöra dl parch natural.

Pié ia é döt cun le jí inant di laurs por la strada ite Antersasc de jügn dl 2022. Chiló él sté n grup de ambientalisç che á porté sön Crëp dales 12 n gran placat de protesta y l'á taché sö malamënter. Ai l'á taché sö tan mal che do püc dis sto le placat dl sö y jö, impede dl ia y ca. Do da val mëis él spo sté le vënt che sl á tut dl döt y l'á porté jö sön le pröm banch dl crëp.

Tratan l'isté él sté deplü telefonades d'emergënza da pert de porsones che se cruziâ che al foss tomé jö valgügn, mo por fortuna savonse bele de ci che ara se tratâ y insciö ne éle mai pié ia n dër intervënt.

Püch denant che al gniss la pröma nëi éle spo sté la staziun forestala da Al Plan che á damané aiüt por tó demez chësta orcena amesa le crëp.

Ai 29.10.2022 s'á metü sön tru trëi voluntars dl Aiüt Alpin da San Martin por recuperé le placat.

Ruvá sön piza ái arjigné ca les cordes da se lascé jö bëgn 60 metri por rové pomez al placat. Cun tröpa fadia éra spo jöda da tra sö le gran placat de 2 m x 10 m, che pesâ bun 13 kg.

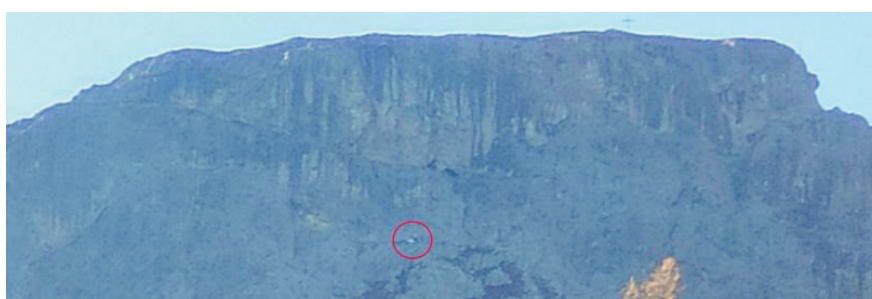
Do avëi trat sö le placat an ince spo messü recuperé le voluntar che s'á lascé jö.

I tolun l'ocajun da rengrazié Maurizio Denicoló dl Aiüt Alpin da Reba, y Ballan Pierantonio che ê por cajo passá te chël momënt y s'á metü a desposiziun da daidé romené sö nosta contrada.

Do 5 ores de laur ái spo podü indo jí cuntra ciasa. Chëstes ores é stades voluntares y ess sanbëgn ince podü gni sacrificades dai "ambientalisç" che a gaujé chësta situaziun. Na situaziun che vá avisa cuntra sü idealisms y che á lascé en pü de dübi sura les rajuns de chësc grup.

Sce zacai sënt le bojëgn o val colpa azetunse ion na spënura por nosta uniuon voluntara, che po gni fata sön le numer de cunt chiló dessot o ince pro le surastant dl Aiüt Alpin Clara Rainer.

IBAN: IT 63 F 08010 58830 000304016114



Grup Sportif dl Cör Val Badia (Herzsportgruppe).

L Grup sportif dl Cör Val Badia é gnü metü sö de jená dl 2011 sön interesciamënt dl cardiologh da San Martin Felix Pescoller. Al é n grup ponsé por porsones che á problems diretamënter al cör o problems liá ala zircolaziun (aritmies, presciun alta y i.i.). y che fej eserzizi de ginastica aposta.

Le dr. Pescoller, â chirí adöm i "paziënc", n responsabl sportif y n coordinadú. Da pert dl Comun de San Martin ál atira ciafé la disponibilité por la palestra, che é bela zentrala amesa la valada.

L'ativité vëgn tignida vigni lönesc sëra, tratan döt l'ann de scora. Al vëgn fat ginastica de movimënt, de cordinaziun y jüc de movimënt. Sura döt Südtirol vëgn chësta ativité coordinada dala "Südtiroler Herzstiftung Verein EO".

Por tó pert bastel se scrí ite ala associazziun y paié ite n contribut anual.

Dlungia la ginastica vëgnel ince organisé gites y incuntades cun i atri grups de döt Südtirol. Atualmënter él plü de vint scric ite tl Grup dla Val Badia.

Le dotur Josef Paal controlëia söl post la pert sanitara di sportifs. La ginstica vëgn tignida dal prof. specialisé Markus Winkler.

Por informaziuns, o por podëi gní a porvé fora chësta ativité pón contaté Renato Paratscha al numer de telefon 348/7457309.



Döt le bun a nüsc sportifs

L'Aministraziun de Comun ti aoda a nüsc atlec **Florian Clara, Tobias Kastlunger, Ivan Nagler y Alex Verginer** y a düc i atri atlec na buna sajun sportiva da d'invern cun de bugn resultat y tröpes sodesfaziuns.

Comun de San Martin de Tor

Sorvisc Administrazion Politica Vita dl paisc

Home > Vita dl paisc > Assoziaziuns > Panoramica assoziaziuns

VITA DL PAISC

- > Piatos gheles
- > Assoziaziuns

Panoramica assoziaziuns

Iscriziun nöia
Cambié iscriziun

Manifestaziuns
Informaziuns d'äga

Avis

Les assoziaziuns pó ajorné y integré informaziun y manifestaziuns te chësc setur. L'anzuätz méss se registré, mené na domada tres mail a info@comun.sanmartindeor.bz.it por l'assegnaziun de na usc essizënta tta panoramica dles assoziaziuns, y do n cört control gnaral ativé.

Düc C J M S U

- Cor de dija da San Martin
- Jonita da Pöur San Martin de Tor
- Müsiga San Martin de Tor
- Sportclub amatorial Antermëia
- Stödafüch Antermëia
- Stödafüch Lungariü
- Stödafüch San Martin
- Union Bal Popolar Val Badia
- Union dl Sport Dileatistich San Martin de Tor
- Union patrones dl Comun San Martin de Tor
- Union Sport amatorial Lungariü
- Union Teater San Martin

Iscriziun dles uniuns söla plata internet dl Comun

Söla plata internet dl Comun, sot a vita dl paisc-assoziaziuns, él vigni uniuon de nosc Comun che é periada da se scrí ite dón dant i dac damaná. Insciö sarál meso da avëi tres na lista dles uniuns ajornada.

Por deplü informaziuns pón telefoné te Comun.

Musiga
da San Martin

L'ativité de chësc ann é dër garatada



La Musiga da San Martin de Tor pó ciaré zoruch cun gran ligrèza a n ann de ativité rich y plëgn. Trôpes proes y conzerc, musiga en movimënt, püces restriziuns y n vare dala normalité.

Pröma pert cun tröc apuntamënc

Ai 28 de jená á döta la musiga tut pert ala sopoltöra de Marino Clara da Lungiarü, pere de dui musicontri. Ince en chësc ann á la musiga podü abelí les festes de dlijia. De ma dales trëi Prömes Santes Comuniuns: ai 8 de ma a San Martin, ai 15 a Lungiarü y ai 22 a Antermëia.

Do dui agn an podü tigní le konzert tradizional d'aisciöda te döes perts, che á afasciné y emozioné le gran publich, cun sonns y melodies tradizionales y ince modernes. Cun trôpes proes, naota proes de register y dedô proes coletives, y n gran impëgn de düc i musicontri esun rová bun a chësc travert. Le de do le konzert é la musiga gnüda inviada a La Pli ala Festa de 125 agn di stödafüch, olache al é gnü fat na defilada y dedô n konzert söl paiun.

Indô á la musiga soné dales döes prozesciuns dles Antles y dla Festa dl Cör de Gejú de jügn.



Ativité fora por l'isté

La pröma edema de messé él gnü abelí la festa de rengraziament di 50 agn da prou de Siur Paul Campej a Antermëia.

En chësc ann él indô gnü fat le Bezirksmusikfest, a Türesc. Ince nosta musiga á podü partezipé ala gran defilada. Fora por l'isté él indöt gnü fat cater conzerc: dui söl paiun a San Martin, un a Lungiarü sön plaza de scora y ince a Antermëia te palestra.

La Festa alaleria é indô gnüda organisada dala uniun dla musiga ai 14 y 15 de agost cun n bel intrategnimënt musical y ince

val'jüch por i mituns. Foradecá, á la musiga podü tigní n konzert dala Segra da Mareit dlungia Sterzing.

Ativité dles jones y di jogn

Ince l'ativité di jogn crësc. De merz él gnü presenté ai mituns i stromënc dla musiga cun n de dla porta daverta. Al é indô gnü metü sò na musiga di jogn a nivel de döta la valada, olache al é gnü fat n valgügn conzerc fora por l'isté.

Cun gran ligrèza an podü tó sò döes medaies nöies pro la musiga. Nicola Pellegrini á arjunt la medaia de brom ala trombëta y Erika Videsott la medaia de arjënt al fabló transversal cun de bugn resultat. N gran complimënt por chësc travert y inant tröpa ligrèza pro la musiga!

Altonn - tröp tēmp por le “marschieren”

De setēmpber y otober él gnü fat en valgönes proes da marcé, por s’arjigné ca ales defilades dla Gran Festa da d’Istá a Cianacëi y dla festa dl öa a Maran.

Bele edemes denant s’á la musiga dé jö cun gran lezitēnza y prezijiun a chisc traversc.

An á imparé ite n valgönes figöres nöies y n “sketch” nü che á fat parüda y á dër plajü ala jënt.

La sabeda ai 22 de otober á ince la musiga daidé abelí la festa de rengraziamënt di volontars dla proteziun zivila, organisada dal Comun da San Martin.



Dui dis de jita a Milan

Pro na uniun alda sambëgn ince la compagnia y le sté adöm, ciamó deplü do dötes chëstes restriziuns. Insciö á la musiga fat la jita de dui dis a Milan, dai 29 ai 30 de otober cun n bel program.

Le pröm de an podü vijité la cité vedla, odëi les belëzes dl Dom, le strotöra dl “Castello Sforzesco”, la “Galleria Vittorio Emanuele II”, “La Scala” y atres atraziuns importantes dla cité, le de do spo la pert nöia y moderna dla cité de Milan. Le punt culminant dla jita é sté le musical “Sister Act” tl Teater Nazional.

Prësc düc i mëmbri á tut sö l’invit y al é ste na gran partezipaziun, an se á dé na hez, jogn y manco jogn. Na jita nia da desmentié!

L’ann de ativité dla musiga s’á stlüt jö ai 26 de novēmpber cun la sentada generala, le rorate por la Uniun dla musiga soné da n valgügn musicontri y dedô cēna y n valgönes ores en compagnia dal Ostí Nicl.

N ater ann de ativité se á stlüt jö y é insciö diventé storia de nosta uniun. N ann che á porté ligrēzes y emozziuns ai musicontri y che é ince gnüs trasmetüs al publich. N lalt y dilan al dirighënt Sepl por döt so impëgn, süa lezitēnza y dediziun, al presidēt Ivo y döt le comité por l’organisaziun y la buna colaboraziun y sambëgn a düc i mëmbri dla musiga.

Dilan a düc chi che sostëgn dagnora la musiga cun le 5%.

A s’odëi fora por l’ann 2023! Viva la musiga!

*Katrin Zingerle
por la Musiga da San Martin*



DESFIDADA CUN CÖR
**AL VĒGN CHIRÍ
GENITURS AFIDATARS**

I chiriun families, pers o
porsones singoles che tól sö mituns
por n toch de so tru

Por informaziuns:

Team spezialisé por l’afidamēt familiar

0474 412925 - anvertraung.affidamento@bzgpust.it



Bezirkgemeinschaft Pusterl
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunitè Comprensoriala Val de Puster

Contribuc ales uniuns tratan l'ann 2022

*Le volontariat ne é nia n laur debann che ne vëgn nia paié,
mo al é n laur che ara ne vá nia da paié.*

Bel dilan a düc chi che se dá da fá te nostes uniuns.
Cis do le tēmp dla pandemia vëigon tan importantes che les uniuns é por na comunité
y ci valor che ares á por la sozieté!

UNIUN	Motivaziun dl contribut	Soma (€)
AIÛT ALPIN	ativité ordinara	1.000,00
AI Plan Events	contribut straordinar Ski World Cup 2021	3.500,00
APCAT	ativité ordinara	200,00
ASSICURAZIUN TIERS SAN MARTIN	ativité ordinara	2.580,00
ASSOCIAZIUN CULTURALA SMACH	ativité ordinara	1.000,00
AVS Brixen Marathon	contribut straordinar por DOlomites Ultratrail y Ladinia Trail 2022	3.000,00
BERGSTEIGERDORF	contribut straordinar por le de anual di acompanadus da munt	2.500,00
CLUB SENIORS LUNGIARÛ	ativité ordinara	300,00
CLUB SENIORS SAN MARTIN/ANTERMEIA	ativité ordinara	500,00
COOPERATIVA TURISTICA	ativité ordinara	10.000,00
COOPERATIVA TURISTICA	laurs desvalis	10.000,00
COR DE DLIJIA ANTERMĒIA	ativité ordinara	1.000,00
COR DE DLIJIA LUNGIARÛ	ativité ordinara	1.000,00
COR DE DLIJIA SAN MARTIN	ativité ordinara	1.000,00
COR JOGN ANTERMEIA ANTERVOISIS	ativité ordinara	300,00
GRUP JOGN ANTERMEIA	ativité ordinara	300,00
KVW SAN MARTIN	ativité ordinara	300,00
MINISTRANC ANTERMEIA	ativité ordinara	100,00
MUSIGA DA SAN MARTIN	ativité ordinara	5.000,00
SORVISC AI JOGN	ativité ordinara	4.630,31
Sorvisc ai Jogn	contribut straordinar por le musical "Ujöp da Oies"	1.000,00
SORVISC AI JOGN	proiet isté deboriada	2.700,00
SORVISC AI JOGN	proiet JABA	339,08
SORVISC AI JOGN	proiet Laur davert por la jonëza	8.126,00
STÖDAFÛCH ANTERMĒIA	ativité ordinara	5.000,00
STÖDAFÛCH LUNGIARÛ	ativité ordinara	5.000,00
STÖDAFÛCH SAN MARTIN	ativité ordinara	6.000,00
UNIUN ĘRES LUNGIARÛ	ativité ordinara	200,00
UNIUN ĘRES SAN MARTIN + GRUP FAMILIES	ativité ordinara	350,00
UNIUN JOGN LUNGIARÛ	ativité ordinara	300,00

UNIUN LADINS VAL BADIA	ativité ordinara	1.680,34
UNIUN PAURS SBB	manutenziun strades	2.000,00
UNIUN SPORT ANTERMEIA	retöda spëises	2.009,66
UNIUN SPORT LUNGIARÜ	ativité ordinara	2.500,00
UNIUN SPORT LUNGIARÜ	retöda spëises	1.996,66
UNIUN SPORT SAN MARTIN	ativité ordinara	2.500,00
UNIUN SPORT SAN MARTIN	retöda spëises	3.014,13
UNIUN TEATER SAN MARTIN	ativité ordinara	200,00
TOTAL		118.126,18



Andreas Clara da Lungiarü vir a Londra, olache al laora sciöche programadú por na banca americana.

Personalités da Lungiarü che vir foradecá

Da Lungiarü a Londra

Andreas Clara

Co aste pa inom y olá vireste pa?

Andreas Clara, Londra

Dan da tan d'agn este pa bele jü demez da Lungiarü?

22

Ci fejeste pa a Londra?

I laori scioche programadú por na banca americana.

Ci te mancia pa deplü de to paisc nadé?

La familia, i cumpagns y la jënt dla valada

Tan gonot vëgneste pa a Lungiarü?

En iade o dui al ann

Mineste da gní indô zoruch a vire n bel de?

Al me savess bel da gní zoruch en dé

Ci te recorda pa to paisc tl post olache te vires sëgn?

En proverb african dij che an adora en paisc intîr pur crësce sö en möt. Les esperiënzes che iö a fat a ciasa me fej recurdé mi paisc y me dëida scialdi vigni dé.

Vëigun le paisc y la popolaziun de to paisc atramënter sce an vir demez?

Vire demez o viagé pur l'monn dëida dessigü a odëi les cosses da deplü punc de odüda. Ci che an ne dess nia sotvaluté mo aprijé é la coejiun soziaa y la qualità dla vita che un chilò da nos.

Öna na cossa che te os ti dí ala popolaziun dl Comun da San Martin:

En bël salüt a düc cancl!



Orars nüs dla coriera y dla ferata

Deplü coliamënc dles corieres da doman, da sëra y ince tratan le fin d'edema y de mius coliamënc en general te tröpes localités: chëstes é les novités plü importantes d'orar nü por l'ann 2023 che é pié ia ai 11 de dezëmber.

La secunda domënia de dezëmber é le termin por l'ajornamënt di orars dles corieres y dles ferates te Südtirol. "Cun l'orar nü unse ciamó en iade amplié y mioré le sorvisc de trasport publich. Cun chësc orunse mioré dantadöt i coliamënc tles zones rurales y fá diventé le trasport publich ciamó plü atraënt sciöche alternativa al'auto privat." dij l'Assessur ala mobilité Daniel Alfreider.

Düc i orars tres da tó ca: app südtirolmobil

Tres l'aplicaziun südtirolmobil y la plata internet www.suedtirolmobil.info á i passajiers dotes les informaziuns y i orars ajorná tres dan man te na manira scëmpla y debann. Ince la planificaziun dl percurs é poscibla dilan al'aplicaziun. Al basta n'odlada al fonin por ester tres ajorná sön i orars y sce al ess da ester mudaziuns. L'aplicaziun á bele plü de 100.000 anuzadus y é en stromënt dër important por ti dé informaziuns tres atuales ai zitadins. La plata internet www.suedtirolmobil.info y l'aplicaziun por l fonin é da ciafé ti lingac todësch, talian, ladin y ince inglesc.

Novité por la Val Badia

La **linia 460 Bornech – Val Badia** zircolëia da sëgn inant **vigni mes'ora dal lönesc al vëndres y ince da sëra passa la coriera en pü'plü dî**. Preodüs é ince iadi implü da doman danter S.Martin de Tor y Calfosch, insciö ince da sëra danter Calfosch y San Martin de Tor. Pián ia dala staziun de Bornech, passa ince la linia 460 fora por l zënter de Bornech. Ince le **Mareobus**, linia 461, passa da sëgn inant vigni mes'ora danter Longega y Al Plan. An röia a Pederü fora por döt l'ann cun döes copies de corieres dla linia 462. Le coliamënt dla coriera **467 Rina - Longega** gnará amplié dassënn y le numer de iadi sará quaji le dopl.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Contro la violenza alle donne Difendetevi. L'AIUTO C'È!

Numeri
d'emergenza

☎ 112

☎ 1522

Bolzano

GEA Centro d'Ascolto Antiviolenza

☎ 800 276 433 | www.casadelledonnebz.it

Casa degli alloggi protetti

☎ 800 892 828 | www.hdgw.it

Merano

Donne contro la violenza

☎ 800 014 008 | www.donnecontrolaviolenza.org

Brunico

Centro antiviolenza Valle Pusteria

☎ 800 310 303 | www.bezirksgemeinschaftpustertal.it

Bressanone

Centro antiviolenza Valle Isarco

☎ 800 601 330 | www.bzgeisacktal.it





SAN SALVESTER: al é proibí da lascé jí boc y raches

Sciöche bele da deplü agn incá, él ince chësc ann proibí da lascé jí boc y raches, cis da San Salvester, sc'al ne vëgn nia dé n'autorisaziun aposta dal ombolt. Insciö dij l'articul 11, coma 2, lëtra C dl'injunta ala lege provinzia-la nr. 20 di 5 de dezëmber 2012: „An pó lascé jí boc y raches por fins nia agricui, ma sce l'ombolt dá l'autorisaziun“. Por chi che ne se tègn nia ala lege él preodü straufunghes da 300,00 a 900,00 euro.

Iscriziuns ala scolina por l'ann de scolina 2023-2024

La Direziun dles scolines "LADINIA" comunicheia che les iscriziuns ala scolina por l'ann 2023/2024 podará, sciöche bele ti agn passá, mâ plü gní fates online.

Le genitur che fej l'iscriziun adora porchël **I'SPID** (Sistem publich d'identità digitela).

Al sará poscibl fá l'iscriziun **dai 09 ai 17 de jená 2023** tres l'portal online dla provinzia autonoma da Balsan "IOLE" y al pó gní scrit ite mitans y mituns nasciödes y nasciüs danter l'01.09.2017 y l'31.12.2020.

Al é mâ poscibl fá l'iscriziun te öna na scolina dl comun de residënz. Geniturs che ó scrí ite söa möta/so möt te n'atra scolina co chëra de so comun de residënz, mëss, do avëi fat l'iscriziun te na scolina de so comun de residënz, presenté te Direziun dles scolines na domanda de trasferimënt sön n formular stampé.

Plü informaziuns y ajornamënc n chësc cunt gnaral metü plü inant sön la plata web dles scolines <http://www.provinzia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp> o é da ciafé pro vigni scolina o pro la Direziun dla scolines al numer de telefon 0471/797117



Desparé - Racomanaziuns por l'invern

Al vëgn recordé ciamó n iade ch'an ne pó nia plü sburlé fora nëi te strades, plazes o tretuars publics da sperses private y/o aziendales do che al é passé la cadria da doman! Chësc por ne gaujé nia prighi por la zircolaziun, mo ince por chi che vá a pe: ince aladò dl Codesc dla strada ne pó chësc nia sozede. Porchël messará chi che sbürta fora nëi te strades, plazes o tretuars do che al é passé la cadria instësc romené demez la nëi dales sperses publiches y/o surantó instësc les spëises da la condüje demez.



Ilominaziun da Nadé

La bela ilominaziun da Nadé che vëgn arjignada ca y metüda sö cun tröpes bries ince te nosc Comun dess ma gní lasciada tratan le tèmp da Nadé, olache ara passenëia ite bun. Dedò dessera gní tuta demez por respet devers dl ambiënt, por sparagné forza eletrica y ince ciodich'ara stona, sc'ara vëgn lasciada plü dî.



Scialdé a lëgna... mo dërt!



Chi che fej moguns y i scoaciamin, adöm cun l'Ofize provinzial por l'aria y le crabal nes dá consëis importanc de coch'an dess scialdé.

An mëss tó le dër material o ciarburant

- Da scialdé pón tó lëgn nia traté, lëgna (liac, rans, vancëis y i.i.) o ince lëgn majené sö y fracé adöm en forma de brichets o pelets.
- Liac y rans da fá fűch fossel bun da lascé assuie y sicé almanco 2 agn denanco i adoré.
- **Al é PROIBÍ da tizé papier (foliec, revistes, cartun y i.i.), ciomënt (pacli dal lat, goti dal iogurt, bozes de plastica y i.i.) y lëgn traté (de vedli mebli, cassëtes, talares, balcuns, üsc y i.i.)!**
- Chi che tiza ciomënt o lëgna tömia n'impaziëia nia ma l'ambiënt y destürba i vijins cun le ri tof, mo se fej propi te süa ciasa n cocktail da tosser.
- Tres i gasc agressifs y i aji che se formëia da borjé ciomënt él ince i moguns y i furní che tëgn manco dî y la manutenziun costa deplü. Le prigo de n medefűch fora dl ciamin vëgn majer.

Tizé dërt

- I gragn liac sotite, i pici liac y les aristles suraia.
- Dé fűch tla pert söinsom.
- Insciö pón desmendrí cotan les sostanzas da tosser che vëgn fora.
- An ne dess nia mëte ite massa patüc da scialdé te n iade (se tigní ales indicaziuns dla dita che á fat le mogun o furnel).
- Denanco impié mëss les tlapes o porteles dal'aria ester davertes sö daldöt.

Al mëss verde jö dërt

- Tratan ch'al verd mëss les tlapes o porteles dal'aria resté davertes sö daldöt.
- Sc'al é debojëgn, desson impormó mëte do lëgna canch'al é ma plü borëi.
- Les tlapes o porteles dal'aria pó impormó gní stlüttes canch'an ne vëiga plü degönes flames gheles (ma plü de piceres, brömes).
- Nia tigní jö le fűch!
- Puzené dërt y lascé ciaré do

Lascede scoé regolarmënter le ciamin dal scoaciamin y ne se desmentiede nia lascé ciaré do i moguns y furní da na porsona cualificada. I podëis ince damané do te vigni momënt al artejan che ves á metü ite le mogun o furnel y a osc scoaciamin.



Ci pón pa sciuré te furnel y ci pa nia? Ciara da ester sauber – scialda cun de dërta lëgna!

Lëgna süta, coch'ara é, y nia tratada, brichets y pelets de lëgn, liac, ziples, resc de lignan dla siëia, vancëis y coches.

Le furnel n'é degöna bëna dal ciomënt, porchël ne dessel nia sciuré ite refodam, papier, foliec, revistes, cartun, pacli (tetrapak), injops, plastica de vigni sort, lëgn traté o incolé adöm, panel, resc de lignan fora de cantiers, cassëtes, paletes, resc de lignan fora de tistlaries o bercstots da zumpradú, panolini o guant.



Portina SPID tl Comun da San Martin

Da sègn inant pón ativé le
SPID te Comun

Le SPID é n Sistem Publich de Identité Digitala cun chëra ch'an
pó se anuzé de deplü sorvisc dla Aministraziun Publica. Por deplü
informaziuns pón consulté la plata internet

<https://www.spid.gov.it/>

Co fejon pa da ciagé le SPID

Por ciagé le SPID te Comun, mësson se registré online söla plata
LepidaID sot al link <https://id.lepida.it/lepidaid/registra?0>, dé ite
i datesc y ciarié sö i documënc che vëgn damaná (cherta d'identité,
tessera sanitara, mail y numer de zelular). Dedô mësson spo tó n
apuntamënt te Comun por la prozedöra de reconescimënt.

An pó tó apuntamënt scrion na mail a
veneranda.colz@comun.sanmartindetor.bz.it o cherdan sö te
Comun al numer de telefon **0474/523125** tratan i orars d'ofize.

Sac dal refodam

Düc dess jí a se do i sac dal refodam (sac vërc) por
l'ann 2023 te Comun dai 09 ai 28 de jená 2023
tratan l'orar de daurida al publich di ofizi; dër d'ütl
por l'organizaziun dl laur y por evité de messëi
aspeté te comun, foss sce i sac gnis prenotá
danfora por telefon (**tel. 0474/524377**).



Refodam - cartun

Al vëgn recordé che tles baraches dal cartun a Antermëia y Lungiarü
pól ma gní sciuré ite **cartun y nia d'ater** (nia scarnüc dal lat, papir,
foliec, prospec, retlams, folies sintetiches, stiropor y i.i.).

Por avëi lerch deplü cartun tles baraches y ne messëi nia juté plü
iadi al'edema les baraches cun n aumënt di cosc che vá a pëis de
düc, dess le cartun **gní lobrí adöm** y metü poscibilmenter te n'atra
scatora de cartun.

Racoiüda dl refodam da tosser 2023

Les racoiüdes de refodam da
tosser (patris vedles, lac, öri,
bossi de sprai, löms neon,
medejines vedles, refodam che
contëgn FCKW) gnará fates tl ann
2023 chisc dis dagnora dan le
magazin di stödafüch:

17.01.2023:

S.Martin dales 9.00 ales 10.00
Lungiarü dales 10.10 ales 11.10
Antermëia dales 12:00 ales 13:00

16.05.2023:

S. Martin dales 10.00 ales 11.00

04.07.2023:

S.Martin dales 9.00 ales 10.00
Lungiarü dales 10.30 ales 11.30

17.08.2023:

Antermëia dales 14:45 ales 15:45

21.11.2023:

S.Martin dales 9.00 ales 10.00



L'Aministraziun de Comun
Ves aoda de beles y sintides
festes da Nadé
y n bun Ann Nü 2023

